HeadLine

Gebrauchsanleitung

Instructions for Use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

vitra.

Mario und Claudio Bellini
Mario Bellini, geboren 1935, und sein Sohn Claudio, geboren 1965, arbeiten gemeinsam in ihrem Studio in Mailand an Design- und Architekturprojekten.

Mario and Claudio Bellini
Mario Bellini (70) and his son Claudio (40) share a studio in Milan, working together on design and architectural projects.

Mario et Claudio Bellini
Dans leur studio à Milan, Mario Bellini, né en 1935, et son fils Claudio, né en 1965, travaillent à des projets de design et d'architecture communs.

Mario en Claudio Bellini
Mario Bellini, geboren in 1935, en zijn zoon Claudio, geboren in 1965, werken in hun studio in Milaan samen aan design- en architectuurprojecten.

Mario y Claudio Bellini
Mario Bellini nació en 1935 y su hijo Claudio en 1965, trabajan juntos en su estudio de Milán en proyectos arquitectónicos y de diseño.

Regulierung der Sitzhöhe
Drücken Sie die Taste vorne rechts unter der Sitzfläche nach oben und bringen Sie den Sitz durch Be- und Entlasten in die gewünschte Höhe. Sie ist richtig, wenn Ober- und Unterschenkel einen Winkel von 90 bilden und Ihre Füsse flach auf dem Boden stehen.

Adjusting the seat height
Locate the button underneath and to the front right of the seat surface; push it upwards and adjust the seat to the desired height by applying or releasing pressure. The seat is correctly adjusted when the upper and lower leg form an angle of 90 and the feet are placed flat on the ground.

Réglage de la hauteur de l'assise
Tirez le levier situé à droite, sous l'avant de l'assise. La pression de votre corps sur l'assise vous permet d'en régler la hauteur. Celle-ci est correcte lorsque les articulations du genou forment un angle droit et que vos pieds reposent à plat sur le sol.

Regeling van de zithoogte
Druk de knop rechtsvoor onder de zitting naar boven en breng de zitting op de gewenste hoogte door deze in meerdere of mindere mate te belasten. De zithoogte is correct als de boven- en onderbenen een hoek van 90 met elkaar maken en de voeten plat op de grond staan.

Regulación de la altura de asiento
Presione la palanca que hay debajo del asiento, en el lado derecho, y regule la altura del asiento a su gusto aumentando o disminuyendo la presión del mismo. Alcanzará la altura correcta cuando los muslos y las piernas formen un ángulo de 90 y los pies descansen horizontalmente sobre el suelo.

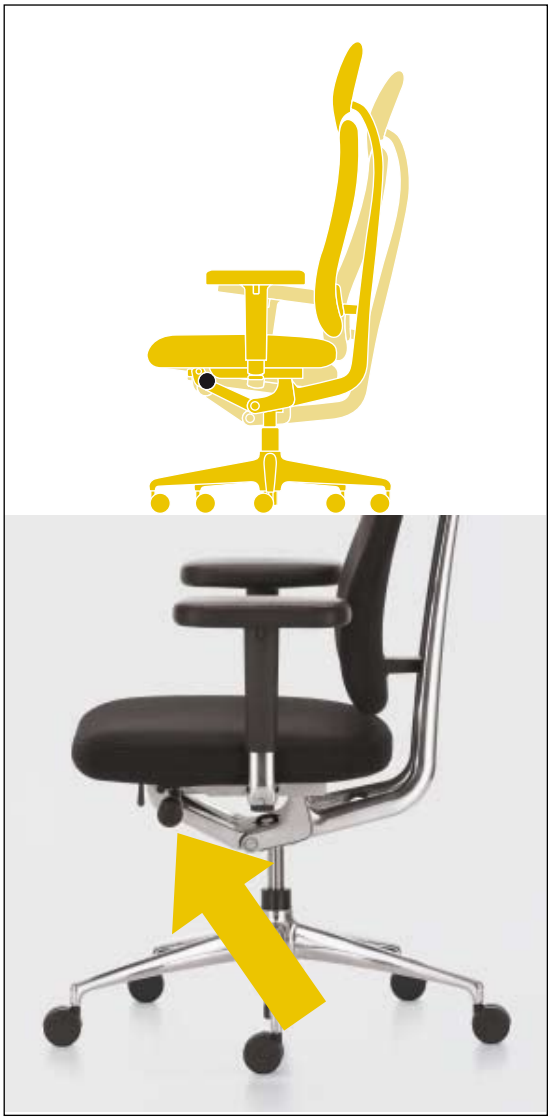
Verstellung der Sitztiefe
Drücken Sie den Bedienknopf unter dem Sitz rechts vor der Armlehne ein und schieben Sie die Sitzfläche vor oder zurück. Wichtig ist, dass Sie in jeder Position Kontakt zur Rückenlehne halten und genügend Abstand zwischen Sitzvorderkante und Unterschenkel besteht.

Altering the seat depth
Locate the knob underneath the seat and to the right in front of the armrest; push it in and slide the seat surface forwards or backwards. Whatever position you adopt, it is important that your back remains in contact with the backrest and that there is adequate space between the front edge of the seat and your lower leg.

Réglage de la profondeur de l'assise
Appuyez sur le bouton de réglage situé sous l'assise, à droite, devant l'accoudoir, et déplacez l'assise vers l'avant ou l'arrière. Il est important que votre dos reste en contact avec le dossier dans toute position et que le bas des jambes et l'arête avant de l'assise soient suffisamment espacés.

Instelling van de zitdiepte
Druk de bedieningsknop onder de zitting rechts voor de armlegger in en schuif de zitting naar voren of naar achteren. Belangrijk is dat u in elke zithouding contact houdt met de rugleuning en er voldoende ruimte is tussen de voorkant van de zitting en de onderbenen.

Regulación de la profundidad del asiento
Pulse el botón situado debajo del reposabrazos, en el lado derecho, y desplace la superficie del asiento hace delante o hacia atrás. Es importante que, en todo momento, mantenga contacto con el respaldo y que la distancia entre el borde delantero del asiento y el muslo sea la suficiente.



Regulierung der Stützkraft der Rückenlehne
Ziehen Sie das Handrad unter der Sitzfläche links nach aussen und drehen Sie es, bis die gewünschte Stützkraft der Rückenlehne erreicht ist (nach vorne stärker, nach hinten schwächer). Die Rückenlehne soll so an Ihr Gewicht angepasst werden, dass sie in jeder Sitzposition stützt und gleichzeitig dynamisches Sitzen ermöglicht.

Setting the backrest tension
Locate the hand wheel to the left underneath the seat surface; pull it outwards and turn it until the backrest provides you with the desired degree of support (forwards for greater support, backwards for less support). The backrest should be adjusted to your weight so as to support you in any sitting position while allowing for movement.

Réglage de la résistance du dossier
Tirez vers l'extérieur le bouton de réglage se trouvant à gauche, sous l'assise, et tournez-le jusqu'à atteindre la résistance souhaitée (en avant pour augmenter la résistance, en arrière pour la diminuer). Adaptez le dossier à votre poids de manière à ce qu'il vous offre le soutien nécessaire dans toute position et autorise toutefois une position assise dynamique.

Regeling van de tegendruk van de rugleuning
Trek het handwiel links onder de zitting naar buiten en draai het totdat de gewenste tegendruk van de rugleuning is bereikt (naar voren meer tegendruk, naar achteren minder tegendruk). De rugleuning moet zo aan uw gewicht worden aangepast dat hij u in elke zithouding steun geeft en tegelijkertijd dynamisch zitten mogelijk maakt.

Regulación de la fuerza de apoyo del respaldo
Tire hacia fuera de la ruedecilla que se encuentra en el lado izquierdo, debajo del asiento, y gírela hasta que el respaldo alcance la fuerza deseada (hacia delante más fuerza, hacia atrás más suavidad). El respaldo debe ajustarse de tal modo a su peso, que podrá ofrecer un buen apoyo en cualquier posición y adoptar una postura dinámica.

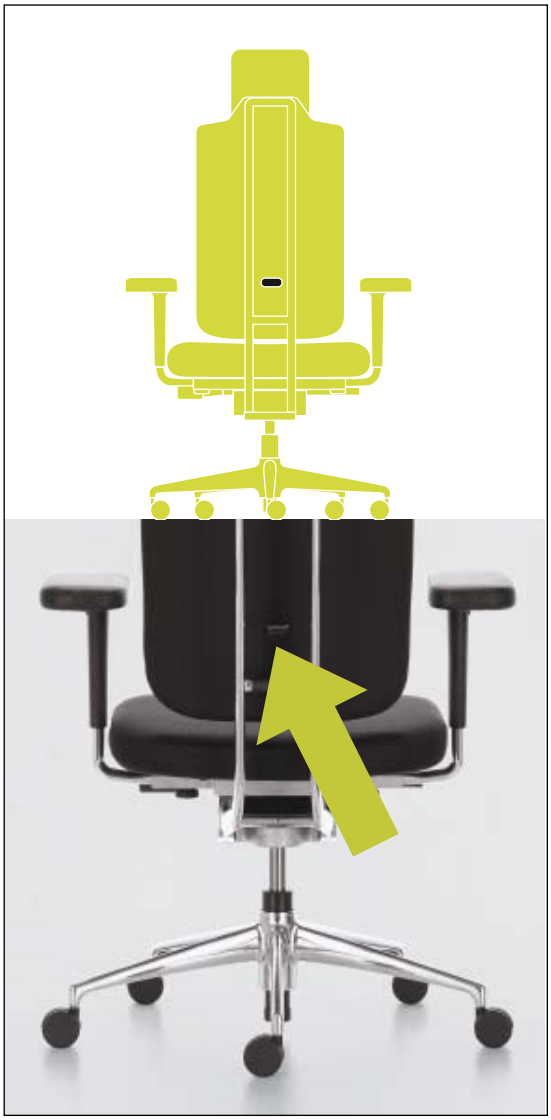
Arretierung der Rückenlehne
Durch Umlegen des Kipphebels unter der Sitzfläche vorne können Sie die Rückenlehne in der aufrechten Sitzposition arretieren. Durch Umlegen in die entgegengesetzte Richtung lösen Sie die Arretierung und geben die Rückenlehne und damit die Synchronmechanik wieder frei für dynamisches Sitzen.

Locking the backrest
You can use the change lever, located underneath the front of the seat surface, to lock the backrest in the upright position. Switching the change lever over in the opposite direction unlocks the backrest and releases the synchronised mechanism to allow you free movement while sitting.

Blocage du dossier
En renversant le levier situé sous la partie avant de l'assise, vous pouvez bloquer le dossier en position droite. Lorsque vous rabattez le levier dans la direction opposée, le dossier est débloqué et le mécanisme synchrone permet une assise dynamique.

Vergrendeling van de rugleuning
Door de tuimelhendel voor onder de zitting om te zetten kunt u de rugleuning in de zithouding rechtop vergrendelen. Met de tuimelhendel in de andere stand wordt de vergrendeling opgeheven en geeft u de rugleuning en daarmee ook het synchroonmechanisme weer vrij voor dynamisch zitten.

Bloqueo del respaldo
Moviendo la palanca que hay en la parte delantera, bajo el asiento se puede bloquear o desbloquear el respaldo en posición erguida. Moviéndola hacia el lado contrario hará que se suelte el bloqueo, y el respaldo y el mecanismo sincronizado quedarán libres de nuevo para el funcionamiento dinámico.



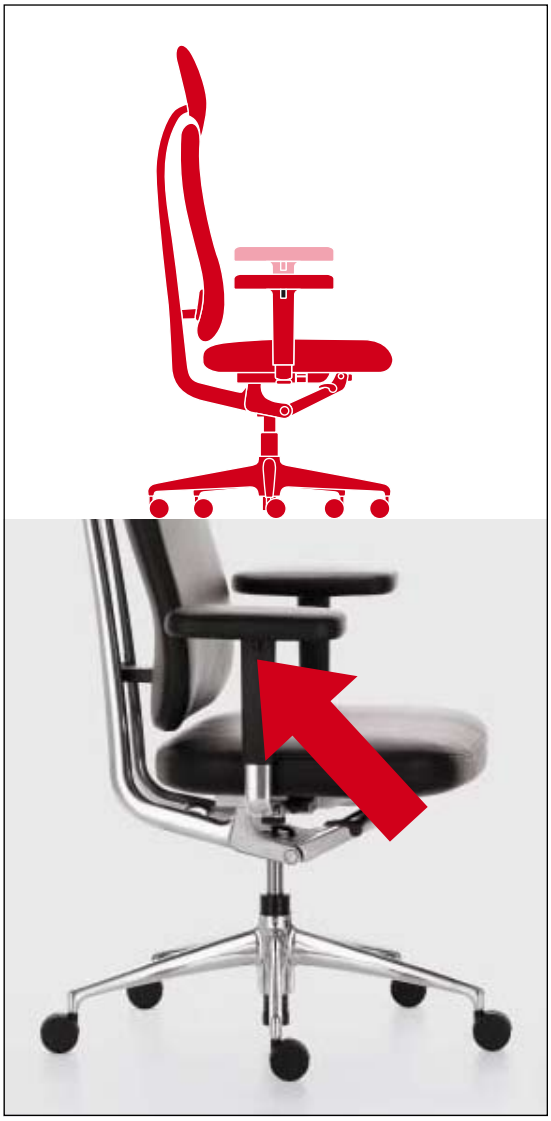
Höhenverstellung der Lumbalstütze
Bringen Sie die Lumbalstütze mit dem Schieber an der Rückseite der Lehne in die gewünschte Höhe. Die Lumbalstütze soll so eingestellt sein, dass sie den Lordosenbereich optimal stützt und ein Kippen des Beckens nach hinten verhindert.

Height adjustment of the lumbar support
Use the slide at the rear of the backrest to move the lumbar support to the desired height. The lumbar support should be adjusted to provide optimum support to the lumbar region and to prevent the pelvis slumping to the rear.

Réglage de la hauteur du support lombaire
Un coulisseau situé à l'arrière du dossier permet d'amener le support lombaire dans la position souhaitée. Il doit être réglé de manière à soutenir la courbure naturelle de la région lombaire et à éviter le basculement du bassin en arrière.

Hoogteverstelling van de lendensteun
Breng de lendensteun met de schuifregelaar aan de achterzijde van de rugleuning op de gewenste hoogte. De lendensteun moet zo zijn ingesteld dat hij optimale ondersteuning biedt aan de lendenen en kantelen van het bekken naar achteren voorkomt.

Regulación de la altura del soporte lumbar
Utilice el botón que hay en la parte posterior del respaldo para desplazar el apoyo lumbar hasta la altura deseada. El apoyo lumbar deberá ajustarse de tal modo que se ajuste a la forma natural de la espalda e impida la inclinación de la pelvis hacia atrás.



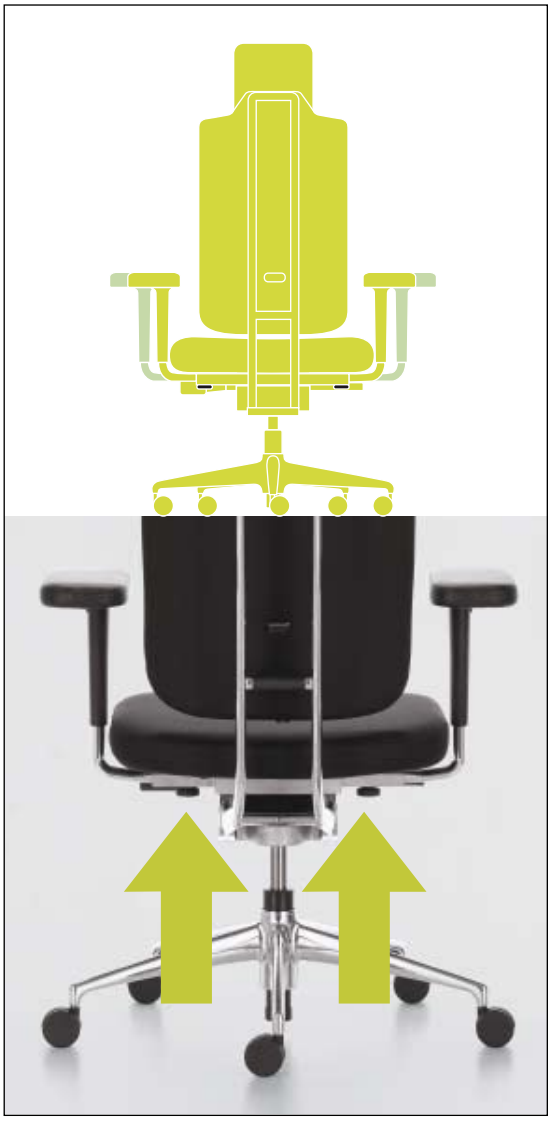
Höheneinstellung der Armlehnen (alle Armlehnen)
Drücken Sie den Knopf an der Aussenseite der Armauflage und schieben Sie die Armlehne in die gewünschte Höhe. Ober- und Unterarm sollten dabei einen rechten Winkel bilden, um die Schultermuskulatur optimal zu entlasten.

Setting the height of the armrests (all armrests)
Press the button located on the outer side of the armrest and slide the armrest to the desired height. The upper and lower arm should now form a right angle, reducing to a minimum any stress on the shoulder muscles.

Réglage de la hauteur des accoudoirs (tous types d'accoudoirs)
Appuyez sur le bouton situé sur la face extérieure de la surface d'appui et déplacez l'accoudoir à la hauteur souhaitée. Les articulations du coude doivent former un angle droit pour que les muscles des épaules soient détendus.

Hoogte-instelling van de armleggers (alle armleggers)
Druk op de knop aan de buitenkant van de armsupport en schuif de armlegger tot de gewenste hoogte. De boven- en de onderarm moeten daarbij een rechte hoek vormen, zodat de spieren in de schouders optimaal worden ontlast.

Ajuste de la altura de los reposabrazos (todos los reposabrazos)
Pulse el botón situado en la parte exterior del reposabrazos y colóquelo a la altura deseada. El brazo y el antebrazo deberán formar un ángulo recto para proporcionar un descanso óptimo a la musculatura escapular.



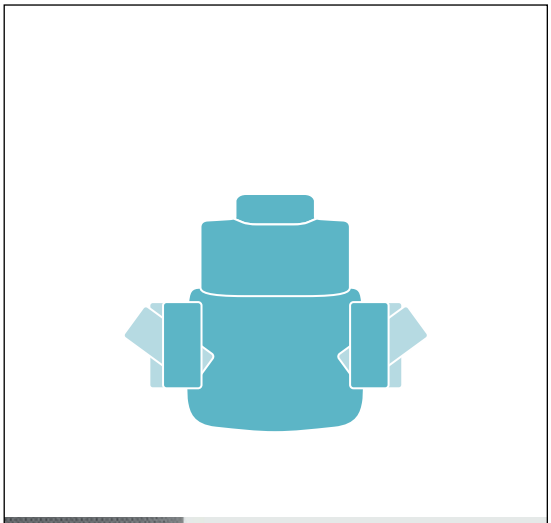
Breiteneinstellung der Armlehne (alle Armlehnen)
Die Breite der Armlehnen können Sie über die Einstellschraube an der Unterseite der Armlehnenträger verstellen. Lösen Sie hierfür die Schraube und schieben Sie die Armlehne auf der Schiene in die gewünschte Position, ziehen Sie dann die Schraube wieder an.

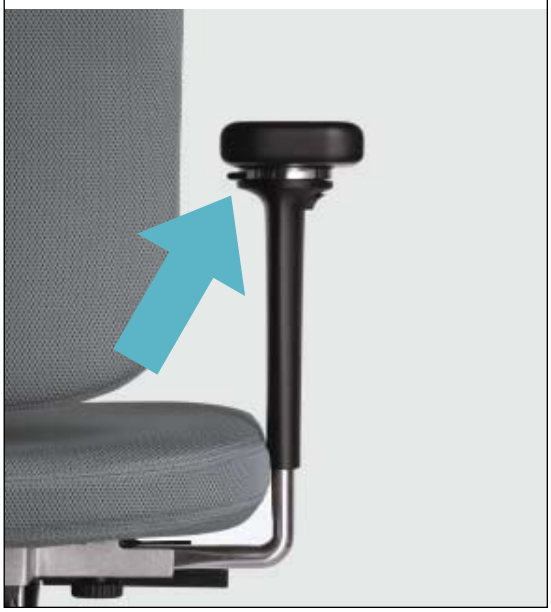
Adjusting the width of the armrest (all armrests)
You can adjust the width of the armrests by means of the adjusting screw on the underside of the armrest supports. To do this, slacken the screw and slide the armrest along the rail to the desired position; then tighten up the screw again.

Réglage de l'écartement des accoudoirs (tous types d'accoudoirs)
L'écartement des accoudoirs peut être adapté par l'intermédiaire de la vis de réglage située sur le dessous du support de l'accoudoir. A cet effet, desserrer la vis, décaler les accoudoirs sur le rail jusqu'à atteindre la position souhaitée et resserrer la vis.

Breedte-instelling van de armleggers (alle armleggers)
De breedte van de armleggers kunt u met de instelschroef aan de onderkant van de drager van de armlegger verstellen. Draai hiertoe de schroef los en schuif de armlegger over de rail in de gewenste stand; draai vervolgens de schroef weer vast.

Regulación de la anchura del reposabrazos (todos los reposabrazos)
Puede ajustar el ancho de los reposabrazos mediante el tornillo de ajuste que hay en la parte inferior del soporte del reposabrazos. Para ello, afloje el tornillo y mueva el reposabrazos por la guía hasta que alcance la posición deseada; finalmente apriete el tornillo de nuevo.





3D-Einstellung der Armlehnenauflage (3D-Armlehne)
Breite, Tiefe und Winkel (360) der Armlehnenauflage können Sie bei dieser Version zusätzlich verstellen. Hierfür drücken Sie den schmalen Knopf an der Innenseite unter der Armauflage und bewegen die Auflage in die gewünschte Position. Durch das Loslassen des Knopfes wird sie arretiert.

3-D adjustment of the armrest pad (3-D armrest)
You can also adjust the width, depth and angle (360) of the armrest pad on this model. To do this, press the slimline button on the inner side of the armrest and turn the pad to the desired position. Releasing the button will lock the pad into position.

Réglage tridimensionnel de la surface d'appui (accoudoirs tridimensionnels)
Sur cette variante, vous pouvez en outre régler l'écartement, la profondeur et l'angle (360) de la surface d'appui. A cet effet, appuyez sur le petit bouton situé sur la face intérieure, sous la surface d'appui, et amenez celle-ci dans la position souhaitée. Pour bloquer la surface d'appui dans cette position, lâchez le bouton.

3D-instelling van de armsupports (3D-armleggers)
Breedte, diepte en hoek (360) van de armsupports kunt u bij deze versie afzonderlijk instellen. Druk hiertoe op de smalle knop aan de binnenkant onder de armsupport en breng de armsupport in de gewenste positie. Door de knop los te laten wordt de armsupport vergrendeld.

Ajuste 3D de la superficie de apoyo del reposabrazos (reposabrazos 3D)
Además, en esta versión podrá regular la anchura, la profundidad y el ángulo (360) de la superficie de apoyo del reposabrazos. Para ello, presione el pequeño botón que encontrará bajo el reposabrazos, en la parte interior, y mueva la superficie de apoyo a la posición deseada. Si bloquea el botón se quedará fijo en esa posición.

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit.
HeadLine ist ein innovativer Bürodrehstuhl. Er entspricht der EN 1335, erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien für Bildschirmarbeitsplätze und trägt das Siegel „Ergonomie geprüft".

Anwendung
Die Gebrauchsanleitung enthält alle Informationen, wie Sie HeadLine richtig einstellen und wie Sie alle Vorteile, die der Stuhl bietet, nutzen können.

You have chosen a quality Vitra product. We hope you will enjoy using it.
HeadLine is an innovative office swivel chair. It conforms to EN1335, satisfies the requirements of the EU directives for computer workstations and carries the "ergonomically tested" seal of approval.

Practical use
The instructions for use contain all the information needed to adjust your Headline chair correctly and to exploit all of its advantages.

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction.
HeadLine est un siège de bureau innovant. Il répond aux exigences de la norme EN 1335 et des directives européennes relatives aux postes de travail informatisés et porte le label « Ergonomie contrôlée ».

Emploi
Le mode d'emploi vous fournit toutes les informations dont vous avez besoin pour adapter le siège HeadLine à vos besoins et profiter de tous les avantages qu'il offre.

U hebt besloten tot de aankoop van een kwaliteitsproduct van Vitra. Wij wensen u veel gebruiksplezier. HeadLine is een innovatieve bureaustoel. De stoel is in overeenstemming met de Europese norm EN 1335, voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen voor beeldschermwerkplekken en draagt het Duitse ergonomiekeurmerk "Ergonomie geprüft".

Toepassing
In de gebruiksaanwijzing vindt u alle informatie over de juiste instelling van HeadLine en kunt u lezen hoe u van alle voordelen van de stoel kunt genieten.

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. Deseamos que lo disfrute. HeadLine es un innovador sillón giratorio de oficina. Cumple la norma EN 1335, las exigencias de la directiva de la UE en materia de puestos de trabajo con ordenador, y cuenta, además, con el sello de ergonomía probada.

Uso
Las instrucciones de uso contienen toda la información para realizar adecuadamente los ajustes de HeadLine y poder aprovechar todas las ventajas que ofrece este sillón.

Benutzerhinweise
Rollen. Alle HeadLine Bürodrehstühle sind serienmässig mit harten Rollen für weiche Böden ausgestattet (Rolle einfarbig). Bei harten Fussbodenbelägen müssen weiche Rollen eingesetzt werden (Rolle zweifarbig).
Pflegehinweise. Bitte reinigen Sie den Stoffbezug nur mit milden, neutralen Reinigungsmitteln in einem feuchten Lappen (nur wenig Flüssigkeit) oder saugen Sie die Bezüge einfach ab. Bei Lederbezug beachten Sie bitte beiliegende Pflegeanleitung. Der Stoffbezug der Kopfstütze kann abgenommen und gewaschen werden.
Garantie und Service. Bezugsmaterialien und Rollen: sechs Monate. Alle anderen Materialien: zwei Jahre. Weitere Hinweise in unseren allgemeinen Verkaufsbedingungen. Armlehnen, Polster und Rollen sind ohne Spezialwerkzeug austauschbar bzw. vor Ort nachrüstbar.
Achtung! Arbeiten an Gasfedern bzw. deren Austausch dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihr HeadLine nur für die bestimmungsgemässe Verwendung als Bürodrehstuhl unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden darf.
Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z.B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

Benutzerhinweise
Rollen. Alle HeadLine Bürodrehstühle sind serienmässig mit harten

Notes
Rollers. All HeadLine office swivel chairs are fitted as standard with solid rollers (in one colour) for soft floors. Soft rollers (in two colours) must be used on hard floor coverings.
Care. Only clean the fabric chair cover with mild, neutral cleaning agents on a damp cloth (small amount of liquid only) or simply use a vacuum cleaner. Follow the enclosed care instructions for leather covers. The headrest fabric cover can be removed and washed.
Warranties and servicing. Cover materials and rollers: six months. All other materials: two years. Additional information can be found in our general terms and conditions of sale. Armrests, upholstery and rollers can be replaced without the need for specialist tools and can be fitted on site after delivery.
Caution! Replacing or carrying out any other work on gas-operated springs must only be undertaken by trained technicians.

Please note that your HeadLine must only be used for its intended purpose as an office swivel chair and in compliance with your general obligation to take due care and attention. Other types of use (e.g. as a step stool or sitting on the armrests) will increase the risk of an accident.

Remarques
Roulettes. Tous les sièges de bureau HeadLine sont équipés en série de roulettes dures pour les sols souples (roulettes unicolores). Pour les sols durs, utilisez des roulettes souples (bicolores).
Entretien. Pour le nettoyage des revêtements tissu, utilisez uniquement des produits doux et neutres sur un chiffon humide (peu de liquide) ou nettoyez les revêtements à l'aspirateur. Pour les revêtements en cuir, lisez les conseils d'entretien du cuir ci-joints. Le revêtement en tissu de l'appuie-tête peut être déhoussé et lavé.
Garantie et service. Matériaux de revêtements et roulettes : six mois. Autres matériaux : deux ans. Pour plus de détails, consultez nos conditions générales de vente. Les accoudoirs, rembourrages et roulettes peuvent être échangés ou ajoutés ultérieurement sur place sans outils spéciaux.
Attention ! Le remplacement ou les réparations de la cartouche à gaz ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Réservez votre siège HeadLine à une utilisation appropriée en y apportant le soin nécessaire. Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

Benutzerhinweise

Aanwijzingen voor de gebruiker
Zwenkwielen. Alle HeadLine-bureaustoelen zijn standaard uitgerust met harde zwenkwielen voor zachte vloeren (wiel in één kleur). Bij harde vloeren dienen zachte zwenkwielen te worden geplaatst (wiel in twee kleuren).
Onderhoud. Reinig de stoffen bekleding alleen maar met een mild, neutraal reinigingsmiddel op een vochtige doek (gebruik hierbij niet te veel water) of reinig de bekleding eenvoudig met de stofzuiger. Neem bij lederen bekleding de bijgevoegde onderhoudshandleiding in acht. De stoffen bekleding van de hoofdsteun kan worden afgenomen en gewassen.
Garantie en service. Bekledingsmaterialen en zwenkwielen: zes maanden. Alle andere materialen: twee jaar. Overige aanwijzingen vindt u in onze algemene verkoopvoorwaarden. Armleggers, kus

Advertencias para el usuario
Ruedas. Todos los sillones giratorios de oficina HeadLine están equipados de serie con ruedas duras para suelos blandos (ruedas de un color). Si va a usarlo en suelos duros, deberá utilizar ruedas blandas (ruedas de dos colores).
Pautas de conservación. Como norma general, limpie la tapicería aplicando únicamente productos de limpieza suaves y neutros con una bayeta ligeramente humedecida, o utilice un aspirador. Si la tapicería es de cuero, lea atentamente las instrucciones de conservación que se adjuntan. El tejido del reposacabezas es desenfundable y lavable.
Garantía y asistencia técnica. Materiales de tapizado y ruedas: seis meses de garantía. Todos los demás materiales: dos años de garantía. Encontrará notas adicionales en el documento de condi

sens en zwenkwielen kunnen zonder speciaal gereedschap te allen tijde worden vervangen of in een later stadium bij de klant worden geplaatst.
Let op! Werkzaamheden aan gasveren (inclusief vervanging van de gasveer) mogen slechts door deskundigen worden verricht.

Houd er rekening mee dat uw HeadLine slechts voor het beoogde gebruik als bureaudraaistoel met inachtneming van de algemeen geldende zorgvuldigheidsplicht mag worden ingezet. Bij ander dan het beoogde gebruik bestaat een verhoogd ongevalsrisico (bijvoorbeeld bij gebruik als klimhulp of zitten op de armleggers).

Benutzerhinweise

ciones generales de venta. Los reposabrazos, el acolchado y las ruedas son fácilmente intercambiables y pueden montarse a posteriori.
Advertencia: La manipulación de la suspensión elástica por gas o la sustitución de la misma sólo debe llevarla a cabo personal cualificado.

Por favor, tenga en cuenta que HeadLine sólo podrá utilizarse conforme a lo descrito y como sillón giratorio de oficina teniendo en consideración las normas generales de seguridad. Si lo utiliza de modo diferente, el riesgo de accidente es elevado (por ejemplo, si se sienta sobre los reposabrazos).

Benutzerhinweise
Rollen. Alle HeadLine Bürodrehstühle sind serienmässig mit harten Rollen für weiche Böden ausgestattet (Rolle einfarbig). Bei harten Fussbodenbelägen müssen weiche Rollen eingesetzt werden (Rolle zweifarbig).
Pflegehinweise. Bitte reinigen Sie den Stoffbezug nur mit milden, neutralen Reinigungsmitteln in einem feuchten Lappen (nur wenig Flüssigkeit) oder saugen Sie die Bezüge einfach ab. Bei Lederbezug beachten Sie bitte beiliegende Pflegeanleitung.Der Stoffbezug der

www.vitra.com
email: info@vitra.com

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 00 00
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.
Pfeilgasse 35
A-1080 **Wien**
Tel. +43 (0)1 405 75 14
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA
Woluwelaan, 137
B-1831 **Diegem**
Tel. +32 (0)2 725 84 00
e-mail: info@vitra.be

Vitra AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 15 19
Fax +41 (0)61 377 15 10

Showroom
Pelikanstrasse 10
CH-8001 **Zürich**
Tel. +41 (0)44 277 77 00
Fax +41 (0)44 277 77 09

Vitra koncept, s.r.o.
Komunardu 32
CZ-170 00 **Praha** 7
Tel. +420 266 712 755
Fax +420 266 712 754

Vitra GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
D-79576 **Weil am Rhein**
Tel. 00 800 22 55 84 87
Fax +49 (0) 76 21 702 32 42

Vitra Hispania S.A.
Calle Marqués de Villamejor, 5
E-28006 **Madrid**
Tel. +34 91 426 45 60
Fax +34 91 578 32 17

Showroom
Plaza Comercial 5
E-08003 **Barcelona**
Tel. +34 93 268 72 19
Fax +34 93 268 81 39

Avda. Almirante Reis 114-4 G
P-1150-023 **Lisboa**
Tel. +351 21 816 2028
Fax +351 21 816 2982

Vitra
40, rue Violet
F-75015 **Paris**
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.
30 Clerkenwell Road
London EC1M 5PG-GB
Tel. +44 (0)20 7608 6200
e-mail: info_uk@vitra.com

Vitra International AG
Magyarországi Kereskedelmi
Képviselet
Graphisoft Park, GE épület
Záhony u. 7.
HU-1031 **Budapest**
Tel. +36 1 430 0476
Fax +36 1 430 0477

Vitra (Nederland) B.V.
De Oude Molen 2
NL-1184 VW **Ouderkerk**
aan de Amstel
Tel. +31 (0)20 517 44 44
e-mail: info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS
Stortingsgaten 30
N-0161 **Oslo**
Tel. +47 23 11 58 70
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG
Spólka Akcyjna
Przedstawicielstwo w Polsce
Ul. Burakowska 5/7
PL-01-066 **Warszawa**
Tel. +48 22 887 10 64
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture (Shanghai) Co., Ltd.
338 Nanjing West Road
Tian An Center
Room 803-804
PRC-**Shanghai** 200003
Tel. +86 21 6359 6870
Fax +86 21 6359 6872

Vitra Furniture Pte. Ltd.
8, Shenton Way
19-05, Temasek Tower
Singapore 068811
Tel. +65 6536 2189
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.
29 Ninth Avenue
New York, NY 10014-USA
Tel. +1 212 463 5700
Fax +1 212 929 6424

557 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133-USA
Tel. +1 415 296 0711
Fax +1 415 296 0709

vitra.